PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

11 December 1990 **Doc. 6346**

REPORT

on the application of the Czech and Slovak Federal Republic for membership of the Council of Europe

(Rapporteur : Mr BAUMEL, France, Union for the Republic)

Summary

Scarcely one week after the fall of the Berlin Wall, Czechoslovakia embarked upon her "velvet revolution", which culminated in free parliamentary elections in June 1990 and the confirmation of Václav Havel as head of state.

The major legal and economic reforms, as well as institutional changes that have meanwhile taken place, established the rule of law and guaranteed respect for human rights, including the rights of minorities.

Inviting the Czech and Slovak Federal Republic to become a member of the Council of Europe would help consolidate the country's reborn democratic institutions, while enabling her to contribute fully to the process of European construction.

I. Draft opinion

1. The Assembly has been requested by the Committee of Ministers to give its opinion on the accession of the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) to the Council of Europe (Doc. 6209), in pursuance of Statutory Resolution (51) 30 A adopted by the Committee of Ministers on 3 May 1951.

2. It observes that democratic parliamentary elections were held by universal, free and secret ballot on 8 and 9 June 1990, were monitored by an *ad hoc* committee of the Assembly and were followed by local elections on 24 November 1990.

3. The Assembly welcomes the European commitment expressed before the Assembly by President Havel on 10 May 1990.

4. It expresses its appreciation of the co-operation in the Assembly's work by the special

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

11 décembre 1990 **Doc. 6346**

RAPPORT

sur la demande d'adhésion de la République fédérative tchèque et slovaque au Conseil de l'Europe

(Rapporteur : M. BAUMEL, France, Rassemblement pour la République)

Résumé

Une semaine à peine après la chute du mur de Berlin, la Tchécoslovaquie s'est embarquée dans sa «révolution de velours» dont les élections libres de juin 1990 et la confirmation de Václav Havel à la tête de l'Etat ont été les points culminants.

Les principales réformes juridiques et économiques, ainsi que les changements institutionnels survenus entre-temps, ont abouti à l'établissement d'un Etat de droit et à la garantie du respect des droits de l'homme, y compris des droits des minorités.

Inviter la République fédérative tchèque et slovaque à devenir membre du Conseil de l'Europe contribuerait à consolider la renaissance des institutions démocratiques de ce pays, tout en lui permettant de participer pleinement au processus de la construction européenne.

I. Projet d'avis

1. L'Assemblée a reçu du Comité des Ministres une demande d'avis sur l'adhésion de la République fédérative tchèque et slovaque (RFTS) au Conseil de l'Europe (Doc. 6209), conformément à la Résolution statutaire (51) 30 A adoptée par le Comité des Ministres le 3 mai 1951.

2. Elle rappelle l'élection démocratique du parlement au scrutin universel, libre et secret les 8 et 9 juin 1990, suivie par une commission *ad hoc* de notre Assemblée, ainsi que par les élections locales du 24 novembre 1990.

3. L'Assemblée se félicite de l'engagement européen exprimé devant l'Assemblée par le Président Havel le 10 mai 1990.

4. Elle se félicite de la coopération des invités spéciaux de l'Assemblée législative de la RFTS

guests from the Legislative Assembly of the CSFR and for the hospitality offered by its Speaker, Mr Dubček, to meetings of several Assembly committees.

5. The Assembly considers that the Czech and Slovak Federal Republic is able and willing:

i. to fulfil the provisions of Article 3 of the Statute, which stipulates that "every member of the Council of Europe must accept the principles of the rule of law and of the enjoyment by all persons within its jurisdiction of human rights and fundamental freedoms";

ii. to collaborate sincerely and effectively in the realisation of the aim of the Council of Europe as specified in Chapter I of its Statute, thereby fulfilling the conditions for accession to the Council of Europe as laid down in Article 4 of the Statute.

6. The Assembly therefore recommends that the Committee of Ministers, at its next meeting:

i. invite the Czech and Slovak Federal Republic to become a member of the Council of Europe;

ii. allocate eight seats to the CSFR in the Parliamentary Assembly.

II. Explanatory memorandum

by Mr BAUMEL

A. Introduction

1. On 6 April 1990 (see Doc. 6209), Czechoslovakia became the fourth country in the former "socialist bloc" to submit an application for membership of the Council of Europe. Although the "velvet revolution" is officially just one year old (17 November 1989), the rapporteurs from the three committees concerned, like the members of the Committee on Relations with European Non-Member Countries and the Committee on Culture and Education, were able to observe at their meetings in Prague during October that Czechoslovakia is the first of the new democracies to have abolished entry visas, at least for the majority of our member states. That constitutes a significant step towards the objective proclaimed by President Havel, during his address to our Assembly on 10 May, to rejoin Europe in the fullest sense.

2. And yet it is a country which might have reason to be mistrustful of relations with Western European states. For although it is true that after the first world war the victorious allies did stand godfather, at the Treaty of Trianon in 1920, to the new country that was born from the ashes of the Austro-Hungarian empire, France and Great Britain, through their disastrous policy of appeasement at Munich in 1938, contributed to Hitler's

aux travaux de l'Assemblée, ainsi que de l'hospitalité qu'a offerte le Président Dubček aux réunions de plusieurs commissions de l'Assemblée.

5. L'Assemblée considère que la RFTS a la capacité et la volonté:

i. de satisfaire aux dispositions de l'article 3 du Statut, selon lequel «Tout membre du Conseil de l'Europe reconnaît le principe de la prééminence du droit et le principe en vertu duquel toute personne placée sous sa juridiction doit jouir des droits de l'homme et des libertés fondamentales.»;

ii. de collaborer sincèrement et efficacement à la réalisation des objectifs du Conseil de l'Europe tels qu'ils sont énoncés au chapitre I de son Statut, et par là, de remplir les conditions d'adhésion au Conseil de l'Europe précisées dans l'article 4 du Statut.

6. L'Assemblée recommande par conséquent au Comité des Ministres, lors de sa prochaine réunion:

i. d'inviter la République fédérative tchèque et slovaque à devenir membre du Conseil de l'Europe;

ii. d'attribuer à la RFTS huit sièges à l'Assemblée parlementaire.

II. Exposé des motifs

par M. BAUMEL

A. Introduction

1. La Tchécoslovaquie a été le 6 avril 1990 (voir Doc. 6209) le quatrième pays de l'ancien «bloc socialiste» à déposer sa demande d'adhésion au Conseil de l'Europe. Même si la «révolution de velours» date officiellement d'un an (17 novembre 1989), les rapporteurs des trois commissions concernées tout comme les membres de la commission des relations avec les pays européens non membres et de la commission de la culture et de l'éducation, réunis à Prague au cours du mois d'octobre, ont pu constater que ce pays est le premier des nouvelles démocraties à avoir supprimé les visas d'entrée, du moins pour la plupart de nos pays membres. Voilà un pas non négligeable vers le but, proclamé par le Président Havel devant notre Assemblée le 10 mai dernier, de réintégrer pleinement l'Europe.

2. Et pourtant ce pays aurait des raisons de se méfier de ses relations avec les pays d'Europe occidentale. En effet, si les alliés victorieux de la première guerre mondiale avaient bien parrainé, lors du Traité de Trianon en 1920, la naissance du nouvel Etat issu des décombres de l'empire austro-hongrois, la France et la Grande-Bretagne, par leur politique désastreuse d'apaisement à Munich en 1938, ont contribué à son occupation et à son

occupation and dismemberment of the country, even though the Beneš government in exile was welcomed in London.

3. During the two decades prior to that catastrophe, the young state had demonstrated a strength, both economic and democratic, which set it apart from its Hungarian and Polish neighbours, where Admiral Horthy and Colonel Beck respectively took advantage of the dire threats hanging over the region to confiscate power from the people and its representatives.

4. Once Hitler had been defeated, the prestige of the Soviet Union which had liberated Czechoslovakia — and did not find it necessary to occupy the country and commit the same excesses as in neighbouring Austria — helped the communists to a relatively easy victory at the May 1946 elections (with 38%) in the Czech lands, although the Democratic Party achieved the highest score in Slovakia. In 1948, came the first "Prague coup". The Stalinist-Soviet model was imposed, with virtually total nationalisation even in the countryside, unlike what happened in Poland. Show trials leading to executions, including that of Rudolf Slánský, the former first party secretary, reflected the cruelty of one of the most sombre periods in the country's history.

5. Fifteen years later, during the seven-month-long Prague spring, whose architect and symbol is the Slovak Alexander Dubček (triumphantly recalled to the affairs of state as Speaker of the Federal Parliament, in which capacity he received all our rapporteurs), hopes rose prodigiously in Europe, East and West alike, though, except for a few "dreamers" like Václav Havel, those hopes were dashed by the arrival during the night of 21 August 1968 of Soviet tanks, and also Bulgarian, East German, Hungarian and Polish ones.

6. The "normalisation" that followed may be described as a "velvet glove" neostalinism, at least compared with the iron hand of "real stalinism" during the previous period and the appalling aftermath of the Hungarian uprising twelve years earlier. There were no executions. Those leading figures who had not gone into exile (and from 1977 onwards, the Charter 77 group of intellectuals, acting in defence of human rights and the principles of Helsinki) found themselves either in prison (though rarely serving long sentences) or demoted to manual jobs (as forestry warden like Dubček or stoker like Jiří Dienstbier, who is now Minister for Foreign Affairs).

7. In December 1987, seven months after Gorbachev's visit to Prague, the replacement of the elderly Gustáv Husák by Miloš Jakeš brought in a new generation to the supreme offices of state, but produced nothing in the way of progress towards democracy. Czechoslovakia was still one of the group of "anti-reform" states, by contrast with

démembrement par Hitler, même si le gouvernement d'exil de Beneš a été accueilli à Londres.

3. Dans les deux décennies qui ont précédé cette catastrophe, le jeune Etat avait montré une vigueur à la fois économique et démocratique qui la distinguait de ses voisines, la Hongrie et la Pologne, où un amiral Horthy et un colonel Beck profitèrent des lourdes menaces qui pesaient sur la région pour confisquer le pouvoir au peuple et à ses représentants.

4. Hitler vaincu, le prestige du libérateur soviétique, qui n'a pas jugé nécessaire d'occuper le pays et de se livrer aux mêmes excès qu'en Autriche, a facilité aux élections de mai 1946 la relative victoire des communistes (avec 38 %) dans les pays tchèques, bien que le parti démocrate ait eu le meilleur score en Slovaquie. En 1948 survient le premier «coup de Prague». Le modèle soviétique stalinien s'impose avec des nationalisations quasi totales, même dans les campagnes, à la différence de la Pologne. Des «procès-spectacles» et des exécutions, dont celle de Rudolf Slánský, ancien premier secrétaire du parti, reflètent la cruauté de l'ère Gottwald, une des périodes les plus sombres de l'histoire du pays.

5. Quinze ans plus tard, pendant les sept mois du printemps de Prague, dont l'architecte et le symbole est le Slovaque Alexander Dubček (rappelé triomphalement aux affaires à la présidence du Parlement fédéral, fonction dans laquelle il a reçu tous nos rapporteurs), un immense espoir naît en Europe, à l'Est comme à l'Ouest, espoir éteint, sauf pour quelques «rêveurs» dont Václav Havel, par l'arrivée dans la nuit du 21 août 1968 de chars soviétiques, mais aussi bulgares, est-allemands, hongrois et polonais.

6. La «normalisation» qui a suivi peut être qualifiée de néostalinienne «de velours», du moins comparée au «stalinisme réel» de la période antérieure et aux conséquences atroces du soulèvement hongrois douze ans plus tôt. Il n'y pas eu d'exécutions. Les dirigeants du printemps qui ne s'étaient pas exilés (et, à partir de 1977, le groupe d'intellectuels courageux de la Charte 77, défenseurs des droits de l'homme et des principes d'Helsinki) se sont retrouvés soit en prison (rarement condamnés à de longues peines), soit réduits à exercer des métiers manuels (garde forestier comme Dubček ou chauffagiste comme Jiří Dienstbier, aujourd'hui ministre des Affaires étrangères).

7. En décembre 1987, sept mois après la visite à Prague de Gorbatchev, le remplacement du vieux Gustáv Husák par Miloš Jakeš fait place à une nouvelle génération au sommet de l'Etat mais ne donne lieu à aucune mesure de démocratisation. La Tchécoslovaquie se retrouve encore au sein du groupe des pays «antiréformateurs», à

developments in Hungary and Poland. Not until October 1988 did the first major demonstrations erupt, on the occasion of the 70th anniversary of the foundation of the republic, and on 15 December an ultra-conservative, Vasil Bilak, was finally sacrificed by being removed from the communist party politburo.

B. History gathers pace: the salient events of "year one" of the revolution

a. *The collapse of communist power*

8. As is emphasised in *RAMSES 91* (Annual world report on the economic system and strategies, published by the French Institute for International Relations), the most striking aspect of the events of autumn 1989 in Czechoslovakia (and in the German Democratic Republic) was "the speed of the communist party's retreat", especially under pressure from the population in the Czech regions (Bohemia and Moravia) where intellectuals had been repressed most harshly.

9. Unlike what happened in Hungary and Poland, where the change came about progressively through dialogue, the victory in Czechoslovakia was the result of surrender on the opponent's part.

10. Everyone we spoke to agrees that the revolution began on 17 November, scarcely one week after the Berlin Wall came down, following a mass meeting of students (one of a number which had taken place over the previous twelve months), where the rumour (not subsequently confirmed) that one demonstrator had been killed by the police sent tensions soaring.

11. The salient events of the following days and weeks were as follows:

— the removal of Miloš Jakeš from the head of the communist party and his replacement on 24 November by Karel Urbanek;

— the start of negotiations between the Prime Minister Ladislas Adamek and the representatives of Civic Forum, set up by the opposition (26 November);

— the removal of the communist party's role in government;

— the resignation of Gustáv Husák from the presidency of the Republic (10 December);

— the formation of a government with a non-communist majority on 7 December by the Slovak Marian Calfa (who is still Prime Minister today, having resigned from the communist party in the meantime and joined Public against Violence, the Slovak equivalent of Civic Forum);

l'opposé de l'évolution en Hongrie et en Pologne. Ce n'est qu'en octobre 1988 que les premières grandes manifestations éclatent, à l'occasion du 70e anniversaire de la fondation de la république, et le 15 décembre un ultraconservateur, Vasil Bilak, écarté du bureau politique du parti communiste, est enfin sacrifié.

B. L'Histoire s'accélère: les événements marquants de l'« an un » de la révolution

a. *Le pouvoir communiste se désintègre*

8. Comme le souligne le *RAMSES 91* (Rapport annuel mondial sur le système économique et les stratégies, publié par l'Institut français des relations internationales), le fait le plus marquant des événements de l'automne 1989 en Tchécoslovaquie (comme en République Démocratique Allemande) «aura été la rapidité de la reculade du parti communiste», surtout sous la pression de la population des pays tchèques (Bohême et Moravie) où la répression des intellectuels a été la plus sévère.

9. A la différence de la Hongrie et de la Pologne, où le changement s'est opéré progressivement et grâce au dialogue, la victoire en Tchécoslovaquie résulte de l'abandon de l'adversaire.

10. Tous nos interlocuteurs admettent que la révolution a trouvé son détonateur le 17 novembre, une semaine à peine après la chute du mur de Berlin, lors d'un rassemblement d'étudiants (comme il y en avait déjà eu d'autres depuis douze mois) où la rumeur (non confirmée par la suite) de l'assassinat d'un manifestant par les forces de l'ordre a fait monter la tension.

11. Dans les jours et les semaines qui ont suivi, les événements les plus marquants ont été les suivants:

— le limogeage de Miloš Jakeš à la tête du parti communiste où il est remplacé le 24 novembre par Karel Urbanek;

— le début de négociations entre le Premier ministre Ladislas Adamek et les représentants du Forum civique, créé par l'opposition (26 novembre);

— la suppression du rôle dirigeant du parti communiste (29 novembre);

— la démission de Gustáv Husák de la présidence de la république (10 décembre);

— la formation d'un gouvernement à majorité non communiste le 7 décembre par le Slovaque Marian Calfa (qui est toujours Premier ministre aujourd'hui, ayant démissionné entretemps du parti communiste et rejoint le Public contre la violence, l'équivalent slovaque du Forum civique);

— on 28 December the federal parliament (not yet constituted on the basis of free elections) was unanimous (with one abstention) in making Alexander Dubček Speaker and on the following day elected Václav Havel, the leader of Civic Forum, President of the Republic.

b. *Free and fair federal elections* (8 and 9 June 1990)

12. In the report presented by Mrs Gjørv (Addendum III to Doc. 6279), the Assembly's *ad hoc* committee of observers chaired by Mr Louis Jung recognised the first federal elections as "proper, free and democratic". Furthermore, these elections stood out from all the others in Central and Eastern Europe by an extremely high turnout at the polls (96%), in spite of the complex procedure laid down in the electoral law (as described in the *ad hoc* committee's report). Each voter was required to vote for three chambers: the Federal Assembly's Chamber of the People and the Chamber of the Nations, and either the Czech or the Slovak National Council. In addition, there were twenty-two different parties or movements to choose from. I was able to obtain further details of the law as it applies to the parties: the Minister of the Interior is willing to register any party which does not have a totalitarian programme. As a result, the communist party has had to abandon all references to the "dictatorship of the proletariat". The state does not finance political parties.

13. The results (see Appendix I) represent an impressive victory (46%) for Civic Forum and its Slovak counterpart Public against Violence. The communist party surprisingly took second place (with 13%), even doing slightly better, despite its so recent neostalinist past, than the Hungarian communists (renamed socialists) who have long been reformers. The Christian-Democrat Union, which may have hoped that the "Kohl effect" of the March elections in the German Democratic Republic might benefit them, were sorely disappointed at coming third.

14. Clearly, these impeccable elections constitute a great step towards fulfilling the conditions for accession to the Council of Europe. The local elections to take place on 24 November 1990 will be another such step. We were informed that forty-five parties will be free to take part in them.

15. A quite normal process of political development is currently under way. As in Poland, the major movement which has overcome communism is gradually assuming the characteristics of a political party.

16. As in Poland, this clarification of the situation is likely to lead to greater political coherence, especially as regards economic policy.

— le 28 décembre le parlement fédéral (pas encore issu d'élections libres) porte à l'unanimité (avec une abstention) Alexander Dubček à la présidence et le lendemain élit Václav Havel, l'animateur du Forum civique, à la présidence de la république.

b. *Les élections fédérales libres et équitables* (8 et 9 juin 1990)

12. La commission *ad hoc* d'observateurs de notre Assemblée, présidée par M. Louis Jung, a reconnu, dans le rapport présenté par M^me^ Gjørv (addendum III au Doc. 6279), que les premières élections fédérales avaient été «régulières, libres et démocratiques». En outre, ces élections se sont distinguées de toutes les autres en Europe centrale et orientale par un taux de participation extrêmement élevé (96 %), en dépit de la procédure complexe prévue par la loi électorale (comme relaté dans le rapport de la commission *ad hoc*). En effet, chaque électeur devait voter pour trois chambres: les chambres du peuple et des nations de l'Assemblée fédérale et le Conseil national, soit tchèque, soit slovaque. De plus, il lui fallait choisir entre vingt-deux partis ou mouvements différents. J'ai pu avoir des précisions supplémentaires sur la loi des partis: le ministère de l'Intérieur est prêt à enregistrer tout parti qui n'a pas de programme totalitaire. C'est ainsi que le parti communiste a dû renoncer à la mention de «dictature du prolétariat». L'Etat ne finance pas les partis politiques.

13. Les résultats (voir annexe I) consacrent la victoire impressionnante (46 %) du Forum civique et du parti frère slovaque, le Public contre la violence, ainsi que la surprenante deuxième place (avec 13 %) du Parti communiste tchécoslovaque, qui a même fait un peu mieux, en dépit de son passé néostalinien si récent, que les communistes hongrois (rebaptisés socialistes), depuis longtemps réformateurs. L'Union chrétienne-démocrate en troisième place, qui a pu espérer un prolongement de l'«effet Kohl» des élections de mars en République Démocratique Allemande, a subi une lourde déception.

14. Ces élections irréprochables représentent déjà de toute évidence un grand pas vers la qualification pour adhérer au Conseil de l'Europe. Les élections municipales qui auront lieu le 24 novembre 1990 en seront un autre. Quarante-cinq partis seront libres d'y participer, nous a-t-on dit.

15. Une évolution tout à fait normale est en cours actuellement sur l'échiquier politique. Comme en Pologne, le grand mouvement qui a fait céder le communisme prend progressivement les caractéristiques d'un parti politique.

16. Comme en Pologne, une plus grande cohérence dans la politique, notamment économique, est à attendre d'une telle clarification.

C. Legislative activity (freedoms and rescue of the economy)

a. *The reconquest of liberty*

17. In the course of my talks with the Deputy Prime Minister (Mr Calfa himself had to go to Moscow to negotiate on oil supplies, which have become critical as the Gulf crisis drags on) and with the Minister of the Interior and the Ministers of Justice of the Czech and Slovak Governments, I had the impression of superabundant, albeit somewhat chaotic, legislative activity: the safeguarding of liberties is being pursued in conjunction with the salvaging of the economy and the drafting of the future constitution, a task that will have to be completed before the end of the current term of office, that is to say June 1991.

i. *The Charter of human rights (constitutional law)*

18. From the standpoint of our Organisation and our Assembly, which those we spoke to, including our special guests, regard as the "temple of human rights", the major event for the purposes of drawing up our opinion on the Czechoslovak application is undoubtedly the adoption of a Charter of rights and freedoms, having the status of constitutional law, which has been announced for 10 December 1990 (International Human Rights Day).

19. This project has been slightly delayed, having been initially scheduled for 17 November, the first anniversary of the "velvet revolution". The Czech and Slovak National Councils (parliaments) seem to have reached a consensus on the principle of a list of rights — which they are to present jointly to the Federal Parliament — also encompassing collective rights (economic, social and cultural), although the Bratislava parliament initially proposed that it be limited to individual civil and political rights only. There is also a consensus that this list should not resemble a purely declamatory catalogue of rights, as in totalitarian times. Thus, individual citizens will be able to bring complaints to the constitutional court that is to be set up. International and European norms, including our own European Convention on Human Rights, whose 40th anniversary was recently celebrated in Rome (5 November) in the presence of Czech and Slovak ministers, will be respected and even improved upon.

20. Among the eighty or so laws that have been passed since the Federal Parliament began its term of office, there are laws on the freedom of association, on petitions and on the press (the printing works which used to publish the old party journal, *Rude Pravo*, now publishes a score of independent newspapers). Some of our interlocutors in parliamentary and governmental circles

C. Le travail législatif (libertés et assainissement de l'économie)

a. *La liberté reconquise*

17. Au cours de mes entretiens avec le Vice-Premier ministre (M. Calfa lui-même a dû se rendre à Moscou pour négocier l'approvisionnement en pétrole devenu critique dans le contexte d'une crise du Golfe qui s'éternise) ainsi qu'avec son collègue de l'Intérieur et les ministres de la Justice des Gouvernements tchèque et slovaque, j'ai eu l'impression d'une activité législative débordante mais quelque peu chaotique: la sauvegarde des libertés est menée de pair avec un travail sur l'économie et l'élaboration de la future constitution, tâche qui devra être complétée avant la fin du mandat, soit en juin 1991.

i. *La Charte des droits de l'homme (loi constitutionnelle)*

18. Pour notre Organisation et notre Assemblée, reconnues comme le «temple des droits de l'homme» par nos interlocuteurs dont nos invités spéciaux, l'événement majeur pour l'élaboration de notre avis sur la candidature tchécoslovaque est sans aucun doute l'adoption, annoncée pour le 10 décembre 1990 (journée internationale des droits de l'homme), d'une Charte des droits et libertés ayant statut de loi constitutionnelle.

19. Ce projet a été légèrement retardé puisque initialement prévu pour le 17 novembre, premier anniversaire de la «révolution de velours». Les Conseils nationaux (parlements) tchèque et slovaque semblent avoir trouvé un consensus sur le principe d'une liste de droits — qu'ils présenteront conjointement au Parlement fédéral — englobant des droits collectifs (économiques, sociaux et culturels), bien que le parlement de Bratislava ait initialement prévu de limiter cette liste aux seuls droits individuels civiques et politiques. Il y a aussi un consensus selon lequel cette liste ne doit pas ressembler à un catalogue de droits de caractère purement déclaratoire, comme du temps du régime totalitaire. Le citoyen pourra donc porter plainte devant la cour constitutionnelle qui va être créée. Les normes internationales et européennes, dont notre Convention européenne des Droits de l'Homme, dont le 40e anniversaire vient d'être fêté à Rome (le 5 novembre) en présence des ministres tchèques et slovaques, seront respectées et même dépassées.

20. Parmi les quelque quatre-vingts lois adoptées depuis que le Parlement fédéral a pris ses fonctions, on trouve des lois sur les droits d'associations, de pétitions, ainsi que sur la presse (l'imprimerie de l'ancien journal du parti, *Rude Pravo*, publie maintenant une vingtaine de journaux indépendants). Certains de nos interlocuteurs parlementaires et gouvernementaux trouvent que

take the view that the newspapers — including "tabloid" newspapers, which are a new category for them — enjoy excessive freedom to attack the new democratic authority (and to misrepresent parliamentary debates in their reporting). They would like the law to be able to force editors to adopt a more responsible attitude. Concerning the audiovisual field, a great debate is under way between Czechs and Slovaks (this will be covered by the report of the Committee on Culture and Education, following its colloquy which I attended in Prague (29-31 October)).

ii. *Independence of the courts (and removal of compromised judges)*

21. It is of course the courts and the judges that play a decisive role in guaranteeing the liberties that have been restored, particularly in a period of transition when all the repressive laws have been abolished and are in the process of being replaced by a new body of democratic legislation. Here again, Czechoslovakia has the advantage over its neighbours: it has a reservoir of talent in the shape of magistrates dismissed during the period of "normalisation" for trying to give practical effect to the ideals of the Prague spring. According to those we spoke to, two-thirds of the 250 judges and magistrates concerned have returned to office.

22. Wreaking vengeance is not compatible with the rule of law, and the "velvet revolution" left very few "victims" (and no physical victims) in its wake. However, it was clearly unacceptable for court presidents who had been harsh in their treatment of dissidents to continue in office. Once the compromised judges have left or retired and the spirit of democracy is firmly implanted, life appointments will be laid down in a new act. Parliament is currently examining a bill which would enable judges who have "lost the confidence of the people" to be removed from office.

iii. *The police, secret services and penal code*

23. The secret police (StB) has been abolished (indeed, it was abolished during the final days of the old regime) and the former vice-minister responsible, Lorentz, has been arrested. The secret services, which were notorious under the dictatorship for co-operating with terrorist groups such as the IRA in Great Britain (whom they supplied with locally made Semtex plastic explosive), have been purged and are now working together with their counterparts in Western Europe to fight ter-

les journaux — dont une nouvelle catégorie (pour eux) «de boulevard» — jouissent d'une trop grande liberté pour attaquer le nouveau pouvoir démocratique (et pour déformer, dans ses comptes rendus, les débats parlementaires). Ils souhaitent que la loi puisse contraindre les rédacteurs à une attitude plus responsable. En ce qui concerne le domaine audiovisuel, de grandes discussions sont en cours entre Tchèques et Slovaques (le rapport de la commission de la culture et de l'éducation, à la suite de son colloque auquel j'ai participé à Prague (29-31 octobre), en rendra compte).

ii. *Indépendance des juges (et épuration des magistrats compromis)*

21. Ce sont évidemment les juges et des magistrats qui jouent un rôle décisif dans la garantie des libertés reconquises, surtout en cette période de transition où toutes les lois répressives ont été abolies et sont seulement en cours de remplacement par une nouvelle législation démocratique. Ici encore la Tchécoslovaquie a un avantage sur ses voisins: elle dispose d'un personnel de relève avec les fonctionnaires qui, pour avoir voulu mettre en œuvre les idéaux du printemps de Prague, ont été limogés pendant la «normalisation». C'est ainsi que, selon nos interlocuteurs, deux tiers des 250 juges et magistrats concernés sont revenus.

22. L'esprit de revanche n'est pas compatible avec l'Etat de droit et la «révolution de velours» n'a fait que très peu de «victimes» (aucune physiquement); mais il est évident qu'on ne pouvait pas accepter que les présidents de tribunaux qui ont sévi contre les dissidents continuent à exercer leurs fonctions. Lorsque les juges compromis seront partis et l'esprit démocratique solidement implanté, une nouvelle loi consacrera la nomination à vie. Le parlement examine actuellement le projet de loi qui permettrait de démettre de leurs fonctions les juges qui auraient «perdu la confiance de la population».

iii. *Police, services secrets et code pénal*

23. La police secrète (StB) a été abolie (dans les derniers jours de l'ancien régime) et l'ancien vice-ministre responsable, Lorentz, a été arrêté. Les services secrets, notoirement connus pour leur coopération sous la dictature avec des groupes terroristes comme l'IRA en Grande-Bretagne (ils les fournissaient en explosif plastique Semtex, de fabrication locale), ont été épurés et coopèrent à présent avec leurs collègues en Europe occidentale dans la lutte contre le terrorisme. La Tchécoslovaquie a

rorism. Czechoslovakia has rejoined Interpol. The death penalty has been abolished. The new penal code has of course done away with any notion of political offence.

b. *Rescue of the economy and return to the market economy*

24. As everywhere else in Central and Eastern Europe, the law-makers are having to face the two-fold challenge of reintroducing civil and political liberties on the one hand and economic freedom on the other, at a time when living standards are falling (the situation being made even worse by the crisis in the Gulf, which is hitting these countries very hard).

25. As economic measures are not among the conditions for accession to the Council of Europe, let me merely observe that there is a consensus amongst the new leaders and legislators on the scenario to be adopted: first, "small-scale privatisation" (already enshrined in the new laws where small and medium-sized firms, service industries etc. are concerned), followed by the "large-scale" privatisation of heavy industry. The state could maintain a measure of control over the latter (for example the giant Skoda company) within partly state-owned companies with provision made for capital investment from abroad.

26. The problem is that the *apparatchiks* of the former *nomenklatura*, with the substantial possibilities available to them, must not be allowed to be the first — and perhaps the only — beneficiaries of these new measures. Such a development would anger the people and generate a desire for revenge, something alien to the Czech and Slovak temperament. There is still the problem of the *émigrés* (one million of them) who fled normalisation for political — and also economic — reasons, and who will have to be indemnified if they return. Such compensation might be provided by setting up a "national assets fund" to manage the communist party's assets.

27. Czechoslovakia has one further advantage over its neighbours: inflation, debt and unemployment are admittedly worsening, but to a lesser degree. Since I returned, it has been announced (on 6 November) that wide economic powers are likely to pass in very large measure to the governments of the two republics.

D. Relations between the republics and the problem of minorities

a. *A genuine federation*

28. Those to whom I spoke in Prague and Bratislava (I saw young "nationalist Slovak" hunger strikers standing in the rain in front of the National Council) freely admitted that there were

rejoint Interpol. La peine de mort a été abolie. Le nouveau code pénal a bien entendu éliminé toute notion de délit politique.

b. *Assainissement de l'économie et retour vers l'économie de marché*

24. Comme partout en Europe centrale et orientale, les législateurs doivent faire face au double défi de réintroduire d'une part les libertés civiques et politiques, et d'autre part les libertés économiques, dans une conjoncture où les niveaux de vie sont en baisse (aggravée encore par la crise du Golfe qui frappe ces pays de plein fouet).

25. Comme les dispositions économiques ne figurent pas parmi les conditions d'adhésion au Conseil de l'Europe, je me bornerai à noter qu'un consensus existe parmi les nouveaux dirigeants et les législateurs pour le scénario à suivre: d'abord la «petite privatisation» (déjà ancrée dans les nouvelles lois, pour les petites et moyennes entreprises, services, etc.), ensuite la «grande» pour l'industrie lourde. L'Etat pourrait garder un certain contrôle sur cette dernière (l'entreprise géante Skoda, par exemple) au sein de futures «sociétés d'actionnariat d'Etat» où la participation de capitaux étrangers est prévue.

26. Le problème est qu'il faut éviter que les premiers — et peut-être les seuls — à profiter de ces nouvelles mesures soient les *apparatchiks* de l'ancienne *nomenklatura*, avec leurs importantes possibilités. Un tel phénomène provoquerait la colère de la population et allumerait un esprit de revanche, étranger au tempérament tchèque et slovaque. Il y a encore le problème des émigrés (un million) qui ont fuit la normalisation pour des motifs politiques, mais aussi économiques, et qu'il faudra dédommager s'ils reviennent. La création d'un «fonds de biens nationaux» pour gérer les biens du parti communiste pourrait permettre ce dédommagement.

27. La Tchécoslovaquie a encore un autre avantage sur ses voisins: l'inflation, l'endettement et le chômage s'y aggravent certes, mais dans de moindres proportions. Depuis mon retour, il a été annoncé (le 6 novembre) que les compétences économiques (la politique de la monnaie mise à part) seront dorénavant très largement dévolues aux gouvernements des deux républiques.

D. Relations entre les républiques et problème des minorités

a. *Une fédération authentique*

28. Mes interlocuteurs à Prague et à Bratislava (j'y ai vu devant le Conseil national et sous la pluie les jeunes grévistes de la faim «slovaques nationalistes») ne m'ont pas caché qu'il reste des

still problems to overcome before the three new constitutions (the federal constitution and those of the two republics) could be adopted.

29. It is hard for me to say with any certainty whether a consensus is already emerging on future relations between the two nations of which the federation will consist in the new democratic era. However, it would be a mistake to talk of a "Slovak problem", and still more so to place the question under the heading of "minorities", on the grounds that there are only half as many Slovaks as inhabitants of the Czech regions. President Havel is fully aware of the new challenge posed by this situation and often refers to the need for a "genuine federation". During the course of our visit, he even went to talk with the young hunger strikers in front of the parliament building in Bratislava. The word "genuine" implies recognition that the "Pragocentric" tendency of the old communist dictatorial regime is a model to be avoided, in this field as in others.

30. The Council of Europe representatives, being accustomed to the many federal states within their own member countries, are discovering to their surprise that numerous spheres of competence are devolved to the federated republics. For example, the Federal Government has neither a Ministry of Justice nor of Education, Culture and Health. It might therefore be expected that, in the context of regained freedom, the two nations would have even more powers to the detriment of the central government, which might well weaken the latter's ability to tackle the challenges — especially economic — which the country has to face. At all events, the federation will continue to hold the reins of foreign policy, defence and the currency.

31. It is precisely in the economic field that one of the complaints from less industrialised Slovakia against the "Pragocentric" tendency will gradually fade as and when privatisation progresses.

32. The Slovaks (for the most part Catholics, while the Czechs have their national day on the anniversary of the birth of Jan Hus, the great religious reformer) look back on a long history and a rich culture of their own, but their language differs little from Czech, the other Slavonic language. Some of the people I met in Prague thought it a pity that the constitutional court was not yet in existence in order to quash Slovak attempts to reduce Czech to the status of "other language" when, under the Constitution, both languages have equal status throughout the country. (Minority languages and cultures, by contrast, enjoy highly favourable status, see *infra.*)

33. None the less, I remain convinced from the talks I had that the specific features which have quite naturally emerged once again from the

problèmes à résoudre avant que les trois nouvelles constitutions (fédérale et des deux républiques) puissent être adoptées.

29. Il m'est difficile de dire avec certitude si un consensus se dégage déjà sur les rapports qu'entretiendront, dans la nouvelle ère démocratique, les deux nations qui composent la fédération. Il serait toutefois erroné de parler d'un «problème slovaque» et encore plus de classer cette question dans la rubrique des «minorités» parce que les Slovaques sont deux fois moins nombreux que les habitants des pays tchèques. Le Président Havel est pleinement conscient du nouveau défi posé par cette situation et évoque souvent la nécessité d'une «fédération authentique». Il est même allé dialoguer, au cours de notre visite, avec les jeunes grévistes de la faim devant le parlement à Bratislava. Le terme «authentique» implique une reconnaissance que la tendance «pragocentrique» de l'ancien régime dictatorial communiste est un modèle à éviter, dans ce domaine comme dans d'autres.

30. Les représentants du Conseil de l'Europe, habitués aux nombreux Etats fédéraux au sein de leurs Etats membres, découvrent avec surprise que de nombreuses compétences sont dévolues aux républiques fédérées. Le Gouvernement fédéral, par exemple, n'a ni ministère de la Justice, ni de l'Education, ni de la Culture, ni de la Santé. On s'attendrait donc à ce que, dans le contexte des libertés retrouvées, les deux nations aient encore plus de compétences au détriment du gouvernement central, ce qui risquerait d'affaiblir les possibilités de celui-ci pour affronter les défis, notamment économiques, auxquels le pays doit faire face. Pour le moment, la fédération ne reste compétente que pour la politique étrangère, monétaire ainsi que pour la défense.

31. C'est justement dans le domaine de l'économie qu'un des griefs slovaques (de la partie la moins industrialisée du pays) contre la tendance «pragocentrique» va progressivement disparaître au fur et à mesure que les privatisations avanceront.

32. Les Slovaques (catholiques pour la plupart alors que les Tchèques ont leur fête nationale le jour de la naissance du grand réformateur, Jan Hus) ont une histoire millénaire qui leur est propre et une culture riche, mais leur langue diffère peu de l'autre langue de la famille slave, le tchèque. Certains de mes interlocuteurs à Prague ont regretté que la cour constitutionnelle n'existe pas encore pour casser les tentatives slovaques visant à réduire le tchèque au statut «d'autre langue», alors que, selon la Constitution, les deux langues sont égalitaires sur tout le territoire (les langues et cultures minoritaires ont par contre un statut très favorable, voir plus loin.)

33. Néanmoins, je garde de mes entretiens la conviction que la renaissance toute naturelle des spécificités qu'a entraînée l'explosion de la liberté

explosion of liberty in general will not seriously detract from the determination of both sides to find the necessary *modus vivendi*. In any case, the problems between the two nations are minor compared to those which exist in another federal state, Yugoslavia — also a candidate for membership of the Council of Europe — not to mention the Soviet Union.

b. *The minorities*

34. When I visited the Czech National Council (parliament) — whose Speaker is a woman, Mrs Buresova, another unique feature in the region — among the people I met were Deputies from the Moravian and Silesian Autonomous Movement which, with its nine members, is the fourth largest party (bigger than the Slovak National Party with six seats) in the Chamber of the People (Federal Assembly). From the car which took me in less than four hours from Prague to Bratislava, I saw in the distance the industrial city of Brno (capital of the Czech province of Moravia), close to a town known in France by its old name of Austerlitz (Slavkov). The Moravian representatives are not militating for independence, but they are quite legitimately concerned to ensure that the "dualist" tendencies of the state are not taken too far.

35. Although the Moravians (who are not divided by a frontier) are more numerous, the largest national minority is the Hungarians (570 000) most of whom live to the south of Bratislava, where the Hungarian Government and the Diet were for a long time located when Pest was under Turkish occupation. There are smaller minorities made up of Ukrainians, Ruthenians, Poles, Germans, Gypsies and Jews.

36. The Hungarian minority, representing 11% of the Slovak population, has twenty-four Deputies, or 16% of the National Council (parliament) in Bratislava, within which it is permitted to speak Hungarian. Education in the Hungarian language (also in German, Polish and Ruthenian) is provided from pre-primary school until the end of secondary schooling. This minority also enjoys important cultural advantages (radio stations and publishing houses). It can of course receive Hungarian radio and television programmes.

37. During my visit to Bratislava on 1 November (a public holiday in Catholic Slovakia but not in the Czech region), I was not able to meet any representatives of this minority, but the government and parliamentary representatives I spoke to were not in the least critical of it; on the contrary, it seems to be very well integrated, partly by reason of an increasing number of mixed marriages. By contrast, I discovered one fact that is deplorable, albeit historically motivated, namely the profound mistrust which exists between the Slovaks and the Hungarians, as a result of the latter's magyarisation policy in the second half of the

en général n'entamera pas sérieusement la volonté des deux parties de trouver la nécessaire formule de cohabitation. Les problèmes entre les deux nations sont de toute façon mineurs en comparaison de ceux qui existent au sein d'un autre Etat fédératif, candidat lui aussi à l'adhésion au Conseil de l'Europe, la Yougoslavie, sans parler de l'Union Soviétique.

b. *Les minorités*

34. En visitant le Conseil national (parlement) tchèque — présidé par une femme, M^me^ Buresova, fait unique dans la région — j'ai pu rencontrer, entre autres, des députés du mouvement autonomiste morave et silésien qui, avec ses neuf députés, est le quatrième parti (devant le Parti national slovaque avec six sièges) au sein de la Chambre (fédérale) du peuple. J'ai aperçu de loin la ville industrielle de Brno, capitale de la province tchèque de Moravie (près d'une ville connue en France sous son ancien nom d'Austerlitz (Slavkov)), de la voiture qui m'a mené en moins de quatre heures de Prague à Bratislava. Les représentants moraves ne s'agitent pas pour l'indépendance, mais ils veillent d'une façon tout à fait légitime à ce que les tendances «dualistes» de l'Etat ne soient pas exagérées.

35. Même si les Moraves qu'aucune frontière ne divise sont plus nombreux, la minorité la plus importante est constituée par les Hongrois (570 000) implantés pour la plupart au sud de Bratislava, où le gouvernement et la diète hongrois furent longtemps installés sous l'occupation turque de Pest. Les minorités moins importantes sont constituées par des Ukrainiens, Ruthéniens, Polonais, Allemands, Tziganes et Juifs.

36. La minorité hongroise qui représente 11 % de la population slovaque compose, avec ses vingt-quatre députés, 16 % du Conseil national (parlement) à Bratislava, enceinte dans laquelle elle a le droit de s'exprimer en hongrois. L'éducation dans la langue hongroise (mais également en allemand, polonais et ruthénien) est assurée depuis la maternelle jusqu'au baccalauréat. Cette minorité a également des avantages culturels importants (stations de radio et maisons d'édition). Elle peut bien entendu capter les émissions de radio et de télévision hongroises.

37. Pendant ma visite à Bratislava, le 1^er^ novembre (jour férié en Slovaquie catholique, mais pas en pays tchèque) je n'ai pas pu rencontrer de représentant de cette minorité, mais mes interlocuteurs gouvernementaux et parlementaires n'ont pas exprimé la moindre critique à son égard; au contraire, elle semble très bien intégrée grâce, entre autres, à des mariages mixtes de plus en plus nombreux. Par contre, votre rapporteur a découvert une réalité désolante, mais historiquement motivée: la profonde méfiance qui existe entre les Slovaques et les Hongrois résulte de la politique de magyarisation pratiquée par ceux-ci dans la deuxième moi-

nineteenth century. I was even told that in 1918 the Slovaks overcame their reluctance to joining Czechoslovakia mainly in order to escape "magyarisation", a fate which befell hundreds of thousands of Slovaks who were left on the other side of the frontier after the Trianon Treaty.

38. According to the excellent report by Mr Schieder (and the Assembly's favourable opinion) on Hungary (which has become our twenty-fourth member state) and the address by the Hungarian Prime Minister, Mr Antall, to our Assembly, that country is pursuing an exemplary policy towards its national minorities, including the Slovaks. The Slovak authorities are however complaining about the alleged designs of the television authority in the neighbouring country to spread disaffection among the Hungarian minority both before and after the democratic revolution in Czechoslovakia. This propaganda is said to have little or no effect on the Hungarian minority, but to encourage the Slovak National Party to set itself up as the "sole defender of the Slovak people" within a population who bitterly compare the treatment accorded to the Hungarian minority inside the country and the fate of the Slovak minority in Hungary, at least in the past. The Council of Europe should be able to provide a framework for the friendly settlement of complaints of this kind.

39. I am convinced that the national minorities are treated in exemplary fashion in Czechoslovakia; indeed, it is an object lesson from which many of our present member states might stand to benefit. Taking the list of principles set out in Recommendation 1134 on the rights of minorities (adopted by the Assembly on 1 October last), we find that they are all complied with:

— national minorities must have the right to maintain their own educational, religious and cultural institutions. For this purpose, they must also have the right to solicit voluntary financial and other contributions including public assistance;

— national minorities must have the right to fully participate in decision-making about matters which affect the preservation and development of their identity and in the implementation of those decisions;

— every person belonging to a national minority is required to comply with the obligations resulting from his citizenship or residence in a European state;

— national minorities must have the right to be recognised as such by the states in which they live;

— national minorities must have the right to maintain and develop their culture.

tié du dix-neuvième siècle. On m'a même expliqué qu'en 1918 les Slovaques, réticents, ont rejoint la Tchécoslovaquie essentiellement pour échapper à la «magyarisation», destin que des centaines de milliers de Slovaques laissés de l'autre côté de la frontière après le Traité de Trianon auraient connu.

38. Selon l'excellent rapport (et l'avis favorable de notre Assemblée) de M. Schieder sur la Hongrie (devenu notre vingt-quatrième pays membre) et l'intervention du Premier ministre hongrois, Antall, devant notre Assemblée, ce pays poursuit une politique exemplaire à l'égard de ses minorités nationales dont les Slovaques. Toutefois, mes interlocuteurs ont dénoncé les prétendues visées de la télévision du pays voisin pour semer la désaffection dans la minorité hongroise en Slovaquie après comme avant la révolution démocratique en Tchécoslovaquie. Cette propagande n'aurait pas ou peu d'effet sur la minorité hongroise, mais encouragerait le Parti national slovaque à se poser en «unique défenseur du peuple slovaque» au sein d'une population qui compare avec amertume le traitement accordé à la minorité hongroise dans le pays et le sort de la minorité slovaque en Hongrie, au moins dans le passé. Le Conseil de l'Europe devrait pouvoir servir de cadre au règlement amiable de tels griefs.

39. Votre rapporteur est convaincu que les minorités nationales connaissent un traitement exemplaire en Tchécoslovaquie, dont l'expérience pourrait profiter à plusieurs de nos actuels pays membres. En effet, si on reprend la liste des principes incorporés dans la Recommandation 1134 (1990) relative aux droits des minorités (adoptée par notre Assemblée le 1er octobre dernier), on constate qu'ils sont tous respectés:

— les minorités nationales doivent avoir le droit de disposer de leurs propres institutions éducatives, religieuses et culturelles. A cette fin, elles doivent aussi avoir le droit de solliciter des contributions volontaires, financières et autres, y compris l'aide des pouvoirs publics;

— les minorités nationales doivent avoir le droit de participer pleinement aux décisions sur les questions touchant la sauvegarde et l'affirmation de leur identité ainsi qu'à la mise en œuvre de ces décisions;

— toute personne appartenant à une minorité nationale a le devoir de se conformer aux obligations résultant pour elle de sa citoyenneté ou de sa résidence dans un Etat européen;

— les minorités nationales ont le droit d'être reconnues en tant que telles par les Etats sur le territoire desquels elles vivent;

— les minorités nationales doivent avoir le droit de préserver et de développer leur culture.

E. Conclusions

40. As will hopefully be clear from the above, I am convinced that Czechoslovakia is today one of the European states which pay the fullest respect to democratic freedoms and human rights, including the rights of minorities. The "rule of law", already largely secured, is following fast with the intention, as President Dubček has explained, to add before next spring another seventy new laws to the sixty or so that have already been passed.

41. In a sense, Czechoslovakia's accession to the Council of Europe would simply give formal recognition to what is already a *de facto* situation, with the active participation of a special guest delegation who, in turn, has invited the Committee on Relations with European Non-Member Countries and the Committee on Culture and Education to hold meetings in that country. But this is a *status quo* which ought to be converted rapidly into full-scale participation.

42. The Committee of Ministers, for its part, has already expressed its view succinctly in the final communiqué issued after its 87th Session (Rome, 6 November 1990):

"Ministers also noted favourable developments in the Czech and Slovak Federal Republic and expressed the firm hope that it could be invited to become a member of the Council of Europe as soon as the Parliamentary Assembly has submitted its opinion on the subject. With this in view, Czechoslovakia was represented at this session by Mr J. Dienstbier, Minister for Foreign Affairs."

43. Since all the conditions are satisfied, our Assembly must not only, in its own interests, engage Czechoslovakia's considerable talents and energies in the task of constructing tomorrow's European confederation, but it also has a duty to show solidarity towards a country which acknowledges that it still has a difficult three to five year transitional period ahead of it. The aim must be the rapid implementation of the resolution (on security and co-operation in Europe) which was massively adopted on 27 September last in our Assembly Chamber by the parliamentary delegations of thirty-four states participating in the CSCE process:

"The participating delegations reaffirm the special responsibility of those CSCE states whose populations already enjoy freedom and prosperity, unprecedented in human history, to help consolidate newly established democratic institutions and market economies."

E. Conclusions

40. J'espère avoir pu exprimer ma conviction que la Tchécoslovaquie est déjà aujourd'hui un des pays d'Europe qui respectent le mieux les libertés démocratiques et les droits de l'homme, y compris ceux des minorités. « L'Etat de droit », déjà assuré pour une grande part, suit rapidement avec l'intention d'ajouter avant le printemps, comme l'a expliqué le Président Dubček, soixante-dix nouvelles lois à la soixantaine déjà adoptées.

41. D'une certaine façon, l'adhésion de ce pays au Conseil de l'Europe ne ferait que consacrer une situation qui existe déjà de fait avec la participation active d'une délégation d'invités spéciaux qui, à leur tour, ont invité la commission des relations avec les pays européens non membres et la commission de la culture et de l'éducation à se réunir dans leur pays. Mais il s'agit d'un *statu quo* qui devrait se transformer rapidement en une participation à part entière.

42. Notre Comité des Ministres pour sa part s'est exprimé de façon succincte dans le communiqué final de leur 87e Session (Rome, 6 novembre 1990):

« Les Ministres ont également pris note des développements favorables dans la République fédérative tchèque et slovaque et ont exprimé le ferme espoir que celle-ci pourrait être invitée à devenir membre du Conseil de l'Europe dès que l'Assemblée parlementaire aura rendu son avis en la matière. Dans cette perspective, la Tchécoslovaquie était représentée à cette session par M. J. Dienstbier, ministre des Affaires étrangères. »

43. Comme toutes les conditions sont remplies, notre Assemblée doit non seulement, dans son propre intérêt, associer les considérables talents et énergies tchécoslovaques à la tâche de construire la confédération européenne de demain, mais elle a aussi le devoir de se montrer solidaire envers un pays qui reconnaît avoir encore une transition difficile de trois à cinq ans à passer. Il s'agit de mettre rapidement en œuvre la résolution (sur la sécurité et la coopération en Europe) massivement adoptée le 27 septembre dernier dans notre hémicycle par les délégations parlementaires de trente-quatre pays participant au processus d'Helsinki:

« Les délégations participantes réaffirment la responsabilité particulière qui incombe aux Etats de la CSCE dont les populations jouissent déjà de la liberté et d'une prospérité sans précédent dans l'histoire de l'humanité, d'aider au renforcement des institutions démocratiques et des économies de marché nouvellement créées. »

APPENDIX I

Election results (8 and 9 June 1990)

(% of votes, number of seats)

Chamber of the People (150 seats, with 101 Czech members and 49 Slovak members):

— Civic Forum (OP) and Public against Violence (VPN) 46,6%, 87

— Czechoslovak Communist Party (PCT) .. 13,6%, 24

— Christian Democrat Union (KDU) 12,0%, 20

— Moravian Autonomist Movement (MORSL) 5,4%, 9

— Slovak National Party (SNS) 3,5%, 6

— Coexistence and Hungarian Christian Democrats (ESWMK) 2,8%, 4

— Others (eliminated) ..... 16,1%, —

Chamber of the nations (150 members, with 75 Czechs and 75 Slovaks):

— Civic Forum (OP) and Public against Violence (VPN) 45,9%, 82

— Czechoslovak Communist Party (PCT) .. 13,7%, 24

— Christian Democrat Union (KDU) 11,3%, 20

— Moravian Autonomist Movement (MORSL) 6,2%, 8

— Slovak National Party (SNS) 3,6%, 9

— Coexistence and Hungarian Christian Democrats (ESWMK) 2,7%, 7

— Others (eliminated) ..... 16,6%, —

APPENDIX II

Programme of the visit of Mr Baumel, Rapporteur of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (29 October-2 November 1990)

Monday 29 October

9 a.m.	Meetings at the Federal Assembly and lunch offered by Mr Dubček, Speaker of the Assembly
4.15 p.m.	
5 p.m.	Visit to HE Václav Havel, President of the Republic

Tuesday 30 October

Morning	Talks at the Federal Assembly
2 p.m.	Meeting with Mr Langos, Minister of the Interior
3.45 p.m.	Meeting with Mr Pirek, Deputy Minister for Foreign Affairs

Wednesday 31 October

9 a.m.	Meeting with Mr Rychetsky, Deputy Prime Minister of the Government

ANNEXE I

Résultats des élections fédérales (8 et 9 juin 1990)

(Pourcentage des voix et nombre de sièges)

Chambre du peuple (150 sièges, dont 101 députés tchèques et 49 slovaques):

— Forum civique (OP) et Public contre la violence (VPN) 46,6%, 87

— Parti communiste tchécoslovaque (PCT) . 13,6%, 24

— Union chrétienne-démocrate (KDU) 12,0%, 20

— Mouvement autonomiste morave (MORSL) 5,4%, 9

— Parti national slovaque (SNS) 3,5%, 6

— Coexistence et chrétiens-démocrates (ESWMK) 2,8%, 4

— Autres (éliminés) ..... 16,1%, —

Chambre des nations (150 députés, dont 75 tchèques et 75 slovaques):

— Forum civique (OP) et Public contre la violence (VPN) 45,9%, 82

— Parti communiste tchécoslovaque (PCT) . 13,7%, 24

— Union chrétienne-démocrate (KDU) 11,3%, 20

— Mouvement autonomiste morave (MORSL) 6,2%, 8

— Parti national slovaque (SNS) 3,6%, 9

— Coexistence et chrétiens-démocrates (ESWMK) 2,7%, 7

— Autres (éliminés) ..... 16,6%, —

ANNEXE II

Programme de la visite de M. Jacques Baumel, rapporteur de l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (29 octobre-2 novembre 1990)

Lundi 29 octobre 1990

9 h 00 à 16 h 15	Entretiens à l'Assemblée fédérale et déjeuner offert par M. Dubček, président de l'Assemblée
17 h 00	Visite auprès de S.E. M. Václav Havel, Président de la République

Mardi 30 octobre

Matin	Entretiens à l'Assemblée fédérale
14 h 00	Entretien avec M. Langos, ministre de l'Intérieur
15 h 45	Entretien avec M. Pirek, vice-ministre des Affaires étrangères

Mercredi 31 octobre

9 h 00	Entretien avec M. Rychetsky, Vice-Premier ministre du Gouvernement

Thursday 1 November

6.30 a.m. Departure for Bratislava

Meetings with:

— Mr Zemko, Deputy Chairman of the Slovak National Council

— Mr Ondrus, Deputy Prime Minister of the Slovak Republic Government

— Mr Kosta, Minister for Justice of the Slovak Republic

Friday 2 November

9 a.m. Meeting with Mrs Buresova, Chairman of the Czech National Council (and a multi-party delegation)

11 a.m. Meeting with Mr Lukes, Deputy Prime Minister of the Czech Republic Government

12.30 p.m. Meeting with Mr Richter, Minister for Justice of the Czech Republic

---

Reporting committee: Political Affairs Committee.

Committees for opinion: Committee on Legal Affairs and Human Rights and Committee on Relations with European Non-Member Countries.

Budgetary implications for the Assembly: none.

Reference to committee: Doc. 6209 and Reference No. 1674 of 7 May 1990.

Draft opinion unanimously adopted by the committee on 21 November 1990.

Members of the committee: MM. *L. Steiner (Chairman), Martínez*, Sir *Dudley Smith* (*Vice-Chairmen*), MM. *Alemyr*, Álvarez-Cascos (*Alternate: de Puig*), *Antretter*, Mrs *Baarveld-Schlaman*, MM. *Baumel*, Björklund (*Alternate: Kemppainen*), De Bondt, Candal, Caro (*Alternate: Fourré*), *Cem*, Collart, Sir *Geoffrey Finsberg*, MM. Gabbuggiani, Ghiotti, *Giatrakos, Hardy*, Mrs *Helgadottir*, MM. de Hoop Scheffer (*Alternate: Maris*), Hyland (*Alternate: Aylward*), Irmer, Kindle, Mrs Lentz-Cornette, MM. Lyssarides, Miville, Natali, Nørgaard (*Alternate*: Mrs *Harms*), *Pangalos, Pontillon*, Portelli, Reddemann, *Sager*, Sarti, *Schieder, Soares Costa, Tarschys, Taşçioğlu*, Thoresen.

N.B. The names of those who took part in the vote are printed in italics.

See 22nd Sitting, 30 January 1991 (adoption of the draft opinion as amended), and Opinion No. 155.

Jeudi 1er novembre

6 h 30 Départ pour Bratislava

Entretiens avec:

— M. Zemko, vice-président du Conseil national slovaque

— M. Ondrus, Vice-Premier ministre du Gouvernement de la République slovaque

— M. Kosta, ministre de la Justice de la République slovaque

Vendredi 2 novembre

9 h 00 Entretien avec Mme Buresova, président du Conseil national tchèque (et une délégation multipartite)

11 h 00 Entretien avec M. Lukes, Vice-Premier ministre du Gouvernement de la République tchèque

12 h 30 Entretien avec M. Richter, ministre de la Justice de la République tchèque

---

Commission chargée du rapport: commission des questions politiques.

Commissions saisies pour avis: commission des questions juridiques et des droits de l'homme et commission des relations avec les pays européens non membres.

Implications budgétaires pour l'Assemblée: néant.

Renvoi en commission: Doc. 6209 et Renvoi n° 1674 du 7 mai 1990.

Projet d'avis approuvé à l'unanimité par la commission le 21 novembre 1990.

Membres de la commission: MM. *Ludwig Steiner (Président), Martínez*, Sir *Dudley Smith (Vice-Présidents)*, MM. *Alemyr*, Álvarez-Cascos (*Remplaçant: de Puig*), *Antretter*, Mme *Baarveld-Schlaman*, MM. *Baumel*, Björklund (*Remplaçant: Kemppainen*), De Bondt, Candal, Caro (*Remplaçant: Fourré*), *Cem*, Collart, Sir *Geoffrey Finsberg*, MM. Gabbuggiani, Ghiotti, *Giatrakos, Hardy*, Mme *Helgadottir*, MM. de Hoop Scheffer (*Remplaçant: Maris*), Hyland (*Remplaçant: Aylward*), Irmer, Kindle, Mme Lentz-Cornette, MM. Lyssarides, Miville, Natali, Nørgaard (*Remplaçant: Mme Harms*), *Pangalos, Pontillon*, Portelli, Reddemann, *Sager*, Sarti, *Schieder, Soares Costa, Tarschys, Taşçioğlu*, Thoresen.

N.B. Les noms des membres qui ont pris part au vote sont indiqués en italique.

Voir 22e séance, 30 janvier 1991 (adoption du projet d'avis amendé), et Avis n° 155.